



Gemeinde Fällanden
Fällanden Benglen Pfaffhausen

Fällanden, 27. August 2013

Medienmitteilung des Gemeinderates

Verabschiedung Budget 2014 zuhänden der Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat verabschiedete den Voranschlag 2014 zuhänden der Gemeindeversammlung mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1'643'408.– und einem Cash Flow von Fr. 2'767'282.–. Der Steuerfuss soll auf 40 % belassen werden.

Bei einem Aufwand von Fr. 44'549'008.– (Voranschlag 2013: Fr. 43'314'044.–) und einem Ertrag von Fr. 42'905'600.– (Voranschlag 2013: Fr. 41'416'506.–) wird im Voranschlag 2014 gesamthaft mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1'643'408.– gerechnet.

Auf der Aufwandseite sind Mehraufwendungen zu verzeichnen. Im Personalaufwand ist entsprechend den Vorgaben des kantonalen Gemeindeamtes ein Teuerungsausgleich von 0,2 % berücksichtigt. Zusätzlich wurde ein rudimentärer Betrag für allfällige Lohnanpassungen und Einmalzulagen eingestellt. Insgesamt verhält sich der budgetierte Personalaufwand 2014 im Vergleich zur Jahresrechnung 2012 aber stabil. Im Sachaufwand führen sehr unterschiedliche Positionen zu den Mehraufwendungen von knapp 9 %. Die ordentlichen Abschreibungen verhalten sich entsprechend den geplanten Investitionen. Zusätzliche Abschreibungen sind für das Spital Zollikerberg und die Buswartehäuschen eingestellt worden. Wie schon im Voranschlag 2013 machen die gebührenfinanzierten Bereiche einen grossen Teil der geplanten Investitionen aus, weshalb rund ein Drittel intern verrechnet werden.

Auf der Ertragsseite wird gestützt auf die Finanzplanung 2014 bis 2017 für die einfache Staatssteuer 100 % der Planwert von etwas über Fr. 25 Mio. (Vorjahr: Fr. 24,9 Mio.) eingesetzt. Für die ordentlichen Steuern wird somit im laufenden Jahr mit einem Steuerertrag von Fr. 10,09 Mio. gerechnet, der sich mit Fr. 8,9 Mio. auf die natürlichen Personen und mit Fr. 1,19 Mio. auf die juristischen Personen verteilt. Für die Berechnung der «ordentlichen Steuern früherer Jahre» dient der 5-Jahres-Durchschnitt der Erträge aus Steuern früherer Jahre, die mit Fr. 1,92 Mio. zu budgetieren sind. Wie bereits in den beiden Vorjahren ist auch für das Jahr 2014 mit tendenziell tieferen Zinserträgen zu rechnen.

Auch in Bezug auf den Finanzausgleich ergeben sich für das Jahr 2014 keine Änderungen. Wie schon in den Vorjahren 2012 und 2013 erhält die Gemeinde Fällanden auch im Jahr 2014 keinen Zuschuss aus dem Finanzausgleich, muss aber auch nichts abliefern.

Ziel des Gemeinderates bleibt eine ausgeglichene Rechnung, eine begrenzte Verschuldung und Substanzerhaltung. Entsprechend diszipliniert wurde budgetiert und aus diesem Grund enthält der Voranschlag 2014 auch keine Positionen mehr, wo weitere Einsparungen ohne Leistungsabbau vorgenommen werden könnten. Nach wie vor besteht ein strukturelles Defizit, das in der Laufenden Rechnung im Rahmen von Projekten (z.B. Erweiterung des Alterszentrums, SPI-TEX-Zusammenarbeit) weiter verfolgt werden muss.

Weitere Details zum Voranschlag 2014 sind der Broschüre «Anträge und Weisungen – Gemeindeversammlungen Politische Gemeinde / Schulgemeinde» zu entnehmen. Die Broschüre wird ab Mitte Oktober online auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet.

Auskunftspersonen

Rolf Rufer, Vorsteher Ressort Finanzen und Steuern, Telefon 044 825 34 36
Susanne Truning, Leiterin Abteilung Finanzen, Telefon 043 355 35 47

Energie- und Netznutzungspreise per 1. Januar 2014

Auf Antrag der Werkkommission hat der Gemeinderat die Energie- und Netznutzungspreise ab 1. Januar 2014 genehmigt. Wegen der derzeitigen kostengünstigen Energiebeschaffung können die Energiepreise für das Jahr 2014 im Durchschnitt um 12,2 % gesenkt werden. Dagegen steigen die Netznutzungspreise um durchschnittlich 6,49 % infolge Preiserhöhungen der Vorliegeretze sowie höherer Kapitalkosten. Die amtliche Publikation der neuen Preise erfolgt am 30. August 2013 im Glattaler.

Auskunftspersonen

Maia Ernst, Vorsteherin Ressort Werke, Telefon 044 825 33 79
Daniel Willi, Leiter Abteilung Werke, Telefon 043 355 35 67

Bauarbeiten an der Zürichstrasse in Pfaffhausen

Im April 2013 informierte der Gemeinderat über die Sanierung der Zürichstrasse, im Abschnitt Mooswies- und Sängglenstrasse, die zurzeit in vollem Gange ist. Als Folge der damals angekündigten parallel durchgeführten Prüfung von Massnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit und Lärmsanierung entlang der Zürichstrasse in Pfaffhausen bewilligte der Gemeinderat einen Nachtragskredit von Fr. 78'000.– zur Erstellung von drei Berliner Kissen im Abstand von ca. 80 m zwischen der Lohzelg- und Grossplatzstrasse. Gleichzeitig genehmigte der Gemeinderat aus bautechnischen und finanziellen Gründen eine Projekterweiterung um ca. 22 m in Richtung Fällanden. Gemeinderat und Werkkommission haben entsprechende Zusatzkredite in der Höhe von gesamthaft Fr. 130'000.– als gebundene Ausgaben bewilligt.

Auskunftspersonen betreffend Strassensanierung

Viktor Niederöst, Vorsteher Ressort Planung und Bau, Telefon 044 825 36 59
Sven Hegi, Leiter Abteilung Planung und Bau, Telefon 043 355 35 18

Auskunftspersonen betreffend Werkleitungssanierung

Maia Ernst, Vorsteherin Ressort Werke, Telefon 044 825 33 79
Daniel Willi, Leiter Abteilung Werke, Telefon 043 355 35 67

Fällander Abfall wird weiterhin von der Firma Obrist eingesammelt

Seit Anfang 2009 besorgt die Obrist Transport + Recycling AG, Neuenhof, die Sammlung und Abfuhr von Kehricht und Sperrgut, Betriebskehricht, Grüngut, Karton, Metall und Grubengut in der Gemeinde Fällanden. Weil das Submissionsrecht, den Gemeinden vorschreibt, Aufträge periodisch neu auszuschreiben, wurde mit der Obrist Transport + Recycling AG, Neuenhof, ein 5-Jahres-Vertrag abgeschlossen, der Ende 2013 ausläuft.

Die erneute Ausschreibung der Abfuhrdienstleistungen in der Gemeinde Fällanden erfolgte im offenen Verfahren im Staatsvertragsbereich, bei dem sich sogar ausländische Unternehmen für den Auftrag hätten bewerben können. Innert Frist sind drei gültige Offerten eingegangen, deren Auswertung nach den Submissionskriterien ergab, dass die Firma Obrist Transporte + Recycling AG, Neuenhof, aufgrund der sehr guten Dienstleistungsqualität und der günstigen Konditionen das beste Angebot einreichte, weshalb sie erneut den Zuschlag für die Entsorgungsdienstleistungen auf dem Gemeindegebiet Fällanden für die nächsten fünf Jahre erhielt.

Auskunftspersonen

Richard Hirt, Gemeindepräsident, Mobile 079 603 24 32

Daniel Meier, Stabsstelle Liegenschaften und Infrastruktur, Telefon 043 355 35 53

Ersatzanschaffung eines Kommunalfahrzeugs für den Werkhof

Anlässlich der periodischen Fahrzeugprüfung beim Strassenverkehrsamt des Kantons Zürich wurden beim über zehnjährigen Kommunalfahrzeug Mitsubishi Pajero Classic diverse technische Mängel festgestellt, deren Behebung enorm viel kosten würde. Weil die Reparatur- und Instandstellungskosten in keinem Verhältnis zu einer Ersatzanschaffung stehen, hiess der Gemeinderat den Kauf eines neuen Nutzfahrzeugs der Marke VW Amarok Double Cab Highline samt Zubehör, da auch der Schneepflug starke Abnutzungserscheinungen aufweist, gut. Der entsprechende Kredit von Fr. 99'990.– wurde zulasten der Investitionsrechnung 2013 bewilligt.

Auskunftspersonen

Heinz Stoop, Vorsteher Ressort Bevölkerung und Sicherheit, Telefon 044 825 07 84

Sibylle Nyffeler, Leiterin Abteilung Bevölkerung und Sicherheit, Telefon 043 355 35 29

Verein Kleinkinderhort Fällanden – Kenntnisnahme Jahresrechnung 2012

Gestützt auf die im Jahre 2007 abgeschlossene Leistungsvereinbarung mit dem Verein Kleinkinderhort Fällanden (Villa Kunterbunt) hat der Gemeinderat von dessen Geschäftsbericht 2012 und der darin enthaltenen Jahresrechnung 2012, die einen Verlust von Fr. 9'129.– aufweist, Kenntnis genommen.

Auskunftspersonen

Roger Hermann, Vorsteher Ressort Soziales, Telefon 044 825 63 82

Sonja Grazioli, Leiterin Abteilung Soziales, Telefon 043 355 35 76

Stiftung Alterswohnungen Wigarten – Genehmigung Jahresrechnung 2012

Der Gemeinderat hat von der Geschäftstätigkeit der Stiftung Alterswohnungen Wigarten Kenntnis genommen und als deren Aufsichtsorgan die Jahresrechnung 2012, die am 28. Mai 2013 von der Generalversammlung der Stiftung Alterswohnungen Wigarten abgenommen wurde, genehmigt. Bei einem Aufwand von Fr. 15'729.75 und einem Ertrag von Fr. 38'654.30 ergab sich ein Jahresgewinn von Fr. 22'924.55. Das Stiftungskapital betrug per 31. Dezember 2012 Fr. 346'548.60

Auskunftspersonen

Tobias Diener, Vorsteher Ressort Gesundheit, Mobile 079 689 09 16

Hans J. Kaiser, Leiter Alterszentrum und Gesundheit, Telefon 043 355 31 01

Bürgerrecht

Sandra Misic und Valbone Thaqi, beide wohnhaft in Benglen, ist das Bürgerrecht der Gemeinde Fällanden erteilt worden. Vorbehalten bleibt der jeweilige Entscheid betreffend die eidgenössische Einbürgerungsbewilligung und des Kantonsbürgerrechts.

Auskunftspersonen

Richard Hirt, Gemeindepräsident, Mobile 079 603 24 32

Leta Bezzola Moser, Stellvertreterin Gemeindeschreiberin, Telefon 043 355 35 96

Gemeindeverwaltung Fällanden



Leta Bezzola Moser
Stellvertreterin Gemeindeschreiberin